

## Carta de Apresentação Motivacional

### Carta de Apresentação Motivacional - Introdução

#### Polonês

#### Dinamarquês

Szanowny Panie,

Kære Hr.,

Formal, destinatário do sexo masculino, nome desconhecido

Szanowna Pani,

Kære Fru.,

Formal, destinatário do sexo feminino, nome desconhecido

Szanowni Państwo,

Kære Hr./Fru.,

Formal, destinatário de nome e gênero desconhecidos

Szanowni Państwo,

Kære Hr./Fru.,

Formal, carta endereçada a diversas pessoas ou a um departamento

Szanowni Państwo,

Til hvem dette ankommer,

Formal, destinatários de nome e gênero desconhecidos

Szanowny Panie,

Kære Hr. Smith,

Formal, destinatário do sexo masculino, nome conhecido

Szanowna Pani,

Kære Fru. Smith,

Formal, destinatário do sexo feminino, casada, nome conhecido

Szanowna Pani,

Kære Frk. Smith,

Formal, destinatário do sexo feminino, solteira, nome conhecido

Szanowna Pani,

Kære Fr. Smith,

Formal, destinatário do sexo feminino, nome conhecido, estado civil desconhecido

Szanowny Panie,

Kære John Smith,

Menos formal, o remetente já realizou negócios com o destinatário anteriormente

W odpowiedzi na ogłoszenie zamieszczone w...,  
chciałbym ubiegać się o stanowisko...

Jeg ønsker at søge stillingen som... som I opslog i... den...  
.

Forma padrão para candidatar-se a um emprego cujo anúncio você viu em um jornal ou revista

Piszę do Państwa w odpowiedzi na ogłoszenie  
zamieszczone...

Jeg skriver som svar på jeres jobopslag opslået på...

Forma padrão usada para responder a um anúncio de emprego publicado online

## Carta de Apresentação Motivacional

W odpowiedzi na Państwa ogłoszenie zamieszczone w...dnia...

**Jeg henviser til jeres jobopslag i... dateret... .**

Forma padrão usada para explicar onde você viu o anúncio do emprego

Z ogromnym zainteresowaniem przeczytałem Państwa ogłoszenie o pracy na stanowisko starszego... zamieszczone w...

**Jeg læste jeres jobopslag om en erfaren... i... nummer... med stor interesse.**

Forma utilizada para candidatar-se a um emprego anunciado em uma revista ou periódico

Zgłaszam moją kandydaturę na stanowisko ...

**Det er mig en fornøjelse at søge den annonceret stilling, som...**

Forma padrão usada para candidatar-se a uma vaga de emprego

Pragnę ubiegać się o stanowisko...

**Jeg ville søge stillingen som...**

Forma padrão usada para candidatar-se a uma vaga de emprego

Obecnie pracuję w... i odpowiadam za...

**På nuværende tidspunkt arbejder jeg for... og jeg er ansvarlig for...**

Frase usada para descrever sua situação de trabalho atual e o que ela envolve

## Carta de Apresentação Motivacional - Argumentando

### Polonês

Jestem szczególnie zainteresowany pracą na tym stanowisku, ponieważ...

### Dinamarquês

**Jeg er især interesseret i dette job, fordi...**

Usada para explicar por que você quer determinado trabalho /cargo

Chciałbym pracować w Państwa firmie, by móc...

**Jeg vil gerne arbejde for jer, for at...**

Usada para explicar por que você quer determinado trabalho /cargo

Moje mocne strony to ...

**Mine styrker er...**

Usada para mostrar quais são as suas principais características

Moją główną słabością jest.../Do moich głównych słabości należy... . Stale jednak nad nią pracuję.

**Jeg vil sige at min eneste svaghed/svagheder er... Men jeg vil gerne forbedre dette/disse område/områder.**

Usada para refletir sobre suas fraquezas e mostrar que você está determinado a melhorar nessas áreas

Uważam, że jestem odpowiednim kandydatem na to stanowisko, ponieważ...

**Jeg vil være velegnet til stillingen fordi...**

Usada para explicar o que faz de você um bom candidato para o trabalho

## Carta de Apresentação Motivacional

Chociaż nie mam doświadczenia w..., to byłem...

**Selvom jeg ikke har tidligere erfaring i..., har jeg haft...**

Usada se você nunca teve a oportunidade de trabalhar em uma área específica do negócio, mas pode demonstrar qualidades de outras experiências que teve

Moje profesjonalne umiejętności/kwalifikacje w pełni odpowiadają wymaganiom stawianym przez Państwa firmę.

**Mine professionelle kvalifikationer/færdigheder virker til at være passende til jeres virksomheds krav.**

Usada para explicar quais habilidades fazem de você um bom candidato para o trabalho

Podczas mojej pracy jako... , rozwinąłem się/ zdobyłem praktyczne doświadczenie/ poszerzyłem moją wiedzę w zakresie...

**I løbet af min tid som..., forbedrede jeg/ fremmede jeg/ forlængede jeg/ min viden om...**

Usada para demonstrar sua experiência em determinada área e capacidade para adquirir novas habilidades

Największe doświadczenie zdobyłem w dziedzinie...

**Mit ekspertområde er...**

Usada para mostrar em que área de trabalho são as suas principais experiências

Pracując jako...rozwinąłem moje profesjonalne kompetencje w...

**Mens jeg arbejdede hos...Blev jeg meget kvalificeret i...**

Usada para demonstrar sua experiência em determinada área e capacidade para adquirir novas habilidades

Nawet przy dużym nakładzie obowiązków, zawsze dbam o dokładność, co jest szczególnie istotne w pracy...

**Selv når jeg arbejder i et højt tempo, forsømmer jeg ikke nøjagtighed og vil derfor i særdeleshed være egenet til de krav der er for at arbejde som...**

Usada para explicar por que você seria bom no trabalho usando a experiência adquirida nos seus empregos anteriores

Także pracując pod presją, osiągam wysokie rezultaty.

**Selv under pres kan jeg opretholde høje standarder.**

Usada para mostrar que você pode trabalhar em um ambiente empresarial exigente

W ten sposób miałbym możliwość połączenia pracy z moimi zainteresowaniami.

**Jeg vil derfor have mulighed for at kombinere mine interesser med denne anbringelse.**

Usada para mostrar que você tem interesse pessoal no trabalho

Jestem bardzo zainteresowany... i będę wdzięczny za możliwość/ szansę profesjonalnego rozwoju, jaką mi da praca z Państwem.

**Jeg har en livlig interesse i... og jeg ville sætte pris på at få muligheden/ chancen for at udvide min viden ved arbejde for jer.**

Usada para mostrar que você tem interesse pessoal no trabalho

## Carta de Apresentação Motivacional

Jak mogą Państwo zauważyć w załączonym CV, moje doświadczenie i kwalifikacje są adekwatne do wymagań stawianych na tym stanowisku.

Usada para destacar seu currículo e mostrar o quanto você é adequado para o trabalho.

Som du kan se fra mit vedlagte CV, matcher mine erfaringer og kvalifikationer denne stillings krav.

Moje obecne stanowisko... wymaga współdziałania w zgranym zespole pracującym pod silną presją. Aby przestrzegać wyznaczonych terminów, niezbędna jest ścisła współpraca między jego członkami.

Usada para mostrar as habilidades que você desenvolveu no seu trabalho atual

Min nuværende stilling som... for... har givet mig muligheden for at arbejde i et højt tempo, teammiljø hvor det er essentielt at være i stand til at arbejde tæt med mine kollegaer for at nå en deadline.

Oprócz doświadczenia zdobytego na stanowisku..., rozwinąłem również swoje umiejętności ...

Usada para mostrar as habilidades que você desenvolveu no seu trabalho atual. Habilidades normalmente não associadas com o seu título profissional

Udover mine ansvarsområder som..., har jeg også udviklet... færdigheder.

## Carta de Apresentação Motivacional - Habilidades

### Polonês

Moim ojczystym językiem jest..., a ponadto płynnie posługuję się...

Usada para falar qual é a sua língua nativa e as outras línguas em que você tem fluência.

### Dinamarquês

Mit modersmål er..., men jeg kan også snakke...

Osiągnąłem zaawansowany poziom w...

Usada para mostrar em quais línguas não-nativas você pode se comunicar em alto nível

Jeg råder fremragende over...

W stopniu komunikatywnym posługuję się...

Usada para mostrar em quais línguas não-nativas você pode se comunicar em nível intermediário

Jeg har en fungerende viden om...

Posiadam ...-letnie doświadczenie w pracy...

Usada para mostrar sua experiência em uma determinada área do ramo

Jeg har... års erfaring indenfor...

Biegle posługuję się programem/programami...

Usada para mostrar quais softwares de computador você sabe usar

Jeg er en erfaren bruger af...

Sądzę, iż posiadam wysoko rozwinięte umiejętności ...i... .

Usada para mostrar como suas habilidades são equilibradas

Jeg mener at jeg besidder den rigtige kombination af... og...

## Carta de Apresentação Motivacional

Bardzo dobre umiejętności komunikacyjne

**Fremragende kommunikations evner**

Capacidade de explicar e compartilhar informações com seus colegas

Rozumowanie dedukcyjne

**Deduktiv argumentation**

Capacidade de compreender e explicar as coisas de forma rápida e eficaz

Logiczne myślenie

**Logisk tænkning**

Capacidade de construir idéias de forma clara e precisa

Zdolności analityczne

**Analytiske evner**

Capacidade de avaliar as coisas em detalhes

Zdolności interpersonalne

**Gode interpersonel evner**

Capacidade de gerenciar e comunicar-se com os colegas de forma eficaz

Zdolności negocjacyjne

**Forhandlings evner**

Capacidade de efetivamente fazer negócios com outras empresas

Umiejętność prezentacji

**Præsentations evner**

Capacidade de comunicar-se efetivamente na frente de um grande grupo

## Carta de Apresentação Motivacional - Desfecho

**Polonês**

Moje szczególne zainteresowanie pracą w Państwa firmie wynika z różnorodności zadań na tym stanowisku.

Usada para encerrar a carta, reiterando seu desejo de trabalhar para a empresa

**Dinamarquês**

**Jeg er meget motiveret og ser frem til det varieret arbejde som en stilling i jeres virksomhed kan tilbyde mig.**

Zadania na tym stanowisku/Tę pozycję postrzegam jako nowe wyzwanie, które umożliwi mi profesjonalny rozwój.

Usada para encerrar a carta, reiterando seu desejo de trabalhar para a empresa

**Jeg ser nye opgaver / denne stilling som en velkommen udfordring, som jeg ser frem til.**

Z przyjemnością omówiłbym szczegóły dotyczące stanowiska podczas spotkania.

Usada para encerrar a carta, insinuando a possibilidade de uma entrevista

**Jeg tager gerne imod muligheden for at diskutere yderligere detaljer om stillingen med dig personligt.**

## Carta de Apresentação Motivacional

W załączniku zamieszczam moje CV/życiorys.

**Du kan finde mit resumé / CV vedlagt.**

Forma padrão usada para informar ao empregador que seu currículo está incluído com a carta de apresentação

Referencje na żądanie.

**Jeg kan skaffe referencer fra... Hvis nødvendigt.**

Forma padrão usada para informar ao empregador que você está disposto a fornecer referências

Referencje na żądanie od ...

**Referencer kan rekvieres fra...**

Forma padrão usada para informar ao empregador que você está disposto a fornecer referências e quem ele pode contatar para isto

W kwestii rozmowy kwalifikacyjnej, jestem dyspozycyjny...

**Jeg er ledig til et interview den...**

Usada para indicar quando você está livre para uma entrevista

Dziękuję za poświęcony przez Państwa czas i rozważenie mojej kandydatury. Będę wdzięczny za możliwość spotkania i omówienia mojej aplikacji podczas rozmowy kwalifikacyjnej. Proszę o kontakt...

**Tak for din tid og overvejelse. Jeg ser frem til muligheden for en personlig samtale om hvorfor jeg i særdeleshed passer til denne stilling. Kontakt mig venligst via...**

Usada para dar contatos preferenciais e agradecer ao empregador por rever a sua candidatura

Z wyrazami szacunku,

**Med venlig hilsen**

Formal, nome do destinatário desconhecido

Z wyrazami szacunku,

**Med venlig hilsen**

Formal, amplamente utilizado, destinatário conhecido

Z poważaniem,

**Med respekt,**

Formal, não muito utilizado, nome do destinatário conhecido

Pozdrawiam,

**Med venlig hilsen**

Informal, entre parceiros de negócio que se tratam pelo primeiro nome